

Section 7



ELECTROSURGICAL UNITS / BISTOURIS ELECTRIQUES

ALL MEDICAL DEVICES ARE MANUFACTURED IN CONFORMITY WITH DIRECTIVE 93/42 CEE
TOUS LES DISPOSITIFS MÉDICAUX SONT EN CONFORMITÉ AVEC LA DIRECTIVE 93/42 CEE



DIATROM® 50D

GB DIATROM®50 ELECTROSURGICAL UNIT
 DIATROM® 50 is suitable to light monopolar pure cut as well as cut/coagulation and coagulation. Under microcontroller watch it has the maximum output linearity, safety control allowing long lasting trouble free operation. The operative function controlled by keys and the digital display of the output power makes the surgery's work simple and reliable.

F BISTOURI ÉLECTRIQUE DIATROM® 50
 Le DIATROM® 50 est un bistouri électronique monopolaire conçu pour la petite chirurgie. Son panneau de commande permet de sélectionner simplement la fonction désirée : coupe pure, coupe coagulée ou coagulation. L'affichage numérique de la puissance délivrée rend les actes sûrs et reproductibles. Le DIATROM® 50 permet une chirurgie professionnelle par la stabilité de ses performances et ses systèmes de sécurité.



COMPACT, ERGONOMIC AND EASY TO USE
 COMPACT, ERGONOMIQUE ET SIMPLE D'UTILISATION

TECHNICAL SPECIFICATIONS / SPECIFICATIONS TECHNIQUES

DIATROM CODE	50D 10100.05 NEW.
Frequency / Fréquence	600 kHz
Max power / Puissance max	CUT 50W CUT/COAG 1 45W CUT/COAG 2 40W COAG 40W
Patient circuit / Électrode neutre	CUT CUT/COAG 1 CUT/COAG 2 40W COAG
Power supply / Tension d'alimentation	F 115-230Vca / 50-60Hz
Power max absorption / Puissance maximum absorbée	200 VA
Size / Dimensions	19cm x 24cm x 8,5cm (h)
Weight / Poids	2,5 kg



APPLICATIONS

Dentistry / dermatology / first-aid / veterinary
 Odontologie / dermatologie / soins d'urgence / vétérinaire

HIGH QUALITY ACCESSORIES / ACCESSOIRES DE QUALITE



STANDARD ACCESSORIES / ACCESSOIRES STANDARDS

		QTY
00100.03	Power supply cord, 2 m / Câble d'alimentation 2 m	1
F4814	Reusable sterile handpiece / Porte-électrodes monopolaire stérile	1
00404.03	Cable for cylindrical ref. electrode / Câble de connexion électrode de référence	1
00403.01	Cylindrical ref. electrode / Electrode de référence cylindre neutre	1
00304.00	Water proof pedal switch / Pédale interrupteur étanche	1
00500.00	Assorted tips / Kit de 10 électrodes assorties	1
MA280	User's manual / Notice d'emploi	1



DIATROM® 80/120/160

GB DIATROM® 80-120-160 ELECTROSURGICAL UNIT - MONO/BIPOLAR LIGHT SURGERY

DIATROM® is a radiosurgical unit which is suitable to microcoagulative operations as well as to light and medium monopolar and bipolar coagulators. DIATROM® by means of the selection of the unit's performance allows CUT, BLEND, COAG FORCED, COAG SOFT, BIPOLAR with special adaptor. The digital reading of the supplied power makes the applications safe and highly reliable. DIATROM® allows a highly professional surgery thanks to the ergonomic and safety solutions normally utilised in equipment with higher output power used in the surgical room. In fact the neutral electrode connection is continuously monitored and the presence of the controls of the performance and of the delivery of the power placed on the handpiece, they allows the making of the operations without turning away the surgeon attention from the operating theatre.

F BISTOURI ÉLECTRIQUE DIATROM® 80-120-160

Le DIATROM® est un bistouri électrique monopolaire/bipolaire conçu pour les interventions de microcoagulation, de petite et moyenne chirurgie. Son panneau de commande permet de sélectionner simplement la fonction désirée: coupe pure (CUT), coupe coagulée (BLEND), coagulation superficielle (COAG FORCED), coagulation profonde (COAG SOFT) et coagulation bipolaire (BIPOLAR) au moyen d'un adaptateur. L'affichage numérique de la puissance délivrée rend les actes sûrs et reproductibles. Le DIATROM® permet une chirurgie professionnelle par la stabilité de ses performances et ses systèmes de sécurité. La connexion de l'électrode neutre de référence est constamment contrôlée. La possibilité de commuter les fonctions et de commander l'alimentation de puissance par le porte-électrodes permet de procéder aux interventions chirurgicales sans distraire l'attention du champ opératoire.

TECHNICAL SPECIFICATIONS / SPECIFICATIONS TECHNIQUES

DIATROM CODE	80	120	160
CODE	10100.10 NEW	10100.20 NEW	10100.30 NEW
Frequency / Fréquence	600 kHz	600 kHz	600 kHz
Max power / Puissance max	CUT 80 W - 250 Ohm BLEND 60 W - 200 Ohm FORCED COAG 50 W - 150 Ohm SOFT COAG 40 W - 100 Ohm BIPOLAR 30 W - 100 Ohm	120 W - 250 Ohm 90 W - 200 Ohm 80 W - 150 Ohm 60 W - 100 Ohm 40 W - 100 Ohm	160 W - 250 Ohm 120 W - 200 Ohm 100 W - 150 Ohm 80 W - 100 Ohm 60 W - 100 Ohm
Patient circuit / Électrode neutre	F	F	F
Power supply / Tension d'alimentation	115-230Vca / 50-60Hz	115-230Vca / 50-60Hz	115-230Vca / 50-60Hz
Power max absorption	230 VA	300 VA	350 VA
Puissance maximum absorbée			
Size / Dimensions	254 x 288 x 104 (h)	254 x 288 x 104 (h)	254 x 288 x 104 (h)
Weight / Poids	5 kg	5 kg	5 kg
Conform to the directive / Conforme à	93/42/CEE II b	93/42/CEE II b	93/42/CEE II b
Safety class / Classe de sécurité	I CF	I CF	I CF

APPLICATIONS

Dentistry / dermatology / first-aid surgery / micro coagulation / veterinary / otorhinolaryngology / gynaecology
Odontologie / dermatologie / oto-rhino-laryngologie / gynécologie / vétérinaire / microcoagulation / soins d'urgence

STANDARD ACCESSORIES / ACCESSOIRES STANDARDS

STANDARD ACCESSORIES / ACCESSOIRES STANDARDS	QTY
00100.03 Power supply cord, 2 m / Câble d'alimentation 2 m	1
F4243 Reusable sterile handpiece / Porte-électrodes monopolaire stérile	1
00404.08 Cable for neutral electrode / Câble de connexion électrode	1
5365 Small neutral plate / Plaque de référence	1
00304.00 Water proof pedal switch / Pédale interrupteur étanche	1
00500.00 10 Assorted tips / Kit de 10 électrodes assorties	1
MA280 User's manual / Notice d'emploi	1



COMPACT, ERGONOMIC AND EASY TO USE
COMPACT, ERGONOMIQUE ET SIMPLE D'UTILISATION



HIGH QUALITY ACCESSORIES / ACCESSOIRES DE QUALITE





DIATROM® 120F/200F

GB DIATROM® 120F - 200F - PROGRAMMABLE ELECTROSURGICAL UNIT MONO/BIPOLAR

DIATROM® FLASH is a diathermo-coagulator unit which is suitable to microsurgery as well as to precision monopolar and bipolar surgery. DIATROM® FLASH can supply RF operative power either for program-mable time as short as thousands of a second or for the whole driving time carried out by a handpiece or a footswitch. DIATROM® FLASH by means of the selection of the unit's performance, allows CUT, BLEND, COAG FORCED, COAG SOFT, BIPOLAR with special adaptor. DIATROM® FLASH allows a highly professional surgery thanks to the ergonomic and safety solutions normally utilised in equipments with higher output power used in the surgical room.

F BISTOURI ELETTRICA DIATROM® 120F - 200F

Le DIATROM® FLASH est un coagulateur diathermique monopolaire et bipolaire destiné aux opérations de microchirurgie et de chirurgie de précision. Le DIATROM® FLASH permet un temps d'émission programmé de la puissance à partir de quelques millièmes de seconde ou bien par contrôle manuel (porte-électrode ou pédale). Son panneau de commande permet de sélectionner simplement la fonction désirée : coupe pure (CUT), coupe coagulée (BLEND), coagulation superficielle (COAG FORCED), coagulation profonde (COAG SOFT), et coagulation bipolaire (BIPOLAR) au moyen d'un adaptateur. Le DIATROM® FLASH permet une chirurgie professionnelle par son ergonomie et ses systèmes de sécurité comparables aux appareils de plus forte puissance utilisés en bloc opératoire.

TECHNICAL SPECIFICATIONS / SPECIFICATIONS TECHNIQUES

DIATROM CODE	120F CODE 10300.10 NEW	200F CODE 10300.30 NEW
Frequency / Fréquence	600 kHz	600 kHz
Max power / Puissance max	CUT 120 W - 250 Ohm BLEND 90 W - 200 Ohm ENHANCED 90 W - 250 Ohm FORCED COAG 80 W - 150 Ohm SOFT COAG 60 W - 100 Ohm BIPOLAR 60 W - 100 Ohm	120 W - 250 Ohm 120 W - 200 Ohm 120 W - 250 Ohm 150 W - 150 Ohm 90 W - 100 Ohm 80 W - 100 Ohm
Patient circuit / Électrode neutre	F	F
Power supply / Tension d'alimentation	115-230Vca / 50-60Hz	115-230Vca / 50-60Hz
Power max absorption / Puissance maximum absorbée	300 VA	350 VA
Size / Dimensions	370 x 320 x 144 mm (h)	370 x 320 x 144 mm (h)
Weight / Poids	6 kg	6 kg
Conform to the directive / Conforme à	93/42/CEE II b	93/42/CEE II b
Safety class / Classe de sécurité	I CF	I CF

APPLICATIONS

Dentistry / dermatology / otolaryngology / gynaecology / plastic surgery / vascular surgery / emergency / veterinary / gastroenterology / endoscopy

Odontologie / dermatologie / oto-rhino-laryngologie / gynécologie / chirurgie plastique / chirurgie vasculaire / urgences / vétérinaire / gastroentérologie / endoscopie

STANDARD ACCESSORIES / ACCESSOIRES STANDARDS

STANDARD ACCESSORIES / ACCESSOIRES STANDARDS	QTY
00100.01 Power supply cord 5 m / Câble d'alimentation 5 m	1
00201.00 Handpiece for microsurgery / Pièce à main pour la microchirurgie	1
F4243 Reusable handpiece with finger switches / Porte-électrodes réutilisable avec commande	1
00500.00 Assorted tips (10 pcs) / Kit d'électrodes assorties (paquet de 10 pcs)	1
00500.L11 Microsurgery needle / Micro-aiguille	10
152-120 Needle electrode / Electrode à aiguille	3
152-110 Blade electrode / Electrode à lame	3
152-150 Ball electrode / Electrode à boule	3
00404.08 Cable for neutral plate / Câble pour plaque de référence	1
F7805 Disposable neutral electrode / Electrode neutre à usage unique	2
F7820 Disposable neutral electrode / Electrode neutre à usage unique	2
5365 Neutral steel electrode / Electrode neutre en acier	1
00304.00 Water proof pedal switch / Pédale interrupteur étanche	1



COMPACT, ERGONOMIC AND EASY TO USE
COMPACT, ERGONOMIQUE ET SIMPLE D'UTILISATION



HIGH QUALITY ACCESSORIES / ACCESSOIRES DE QUALITE





DIATROM® 200

GB DIATROM® 200 ELECTROSURGICAL UNIT - MONO/BIPOLAR SURGERY

It allows to execute surgical minimally invasive procedure of resection, evaporation and coagulation. DIATROM® 200 through its performances allows pure CUT, cut-coagulation BLEND, incision with reduced production of eschar ENHANCED, superficial coagulation FORCED COAG, deep coagulation in absence of necrosis SOFT COAG and BIPOLAR coagulation. The digital reading of the delivered power and the overseeing through microcontroller of the operational functions, assure the absolute reliability of the conditions of job. DIATROM® 200 allows a highly professional surgery thanks to the user-friendly and safety solutions normally used. The connection of neutral electrode is constantly monitored. Safety control of patient/plate contact using split neutral electrode. The possibility to control by the handle the output functions as well as the delivery of output power, allows to implement the surgical operation without turning away the surgeon attention from the surgical field. FUNCTIONS: Patient to plate contact control, Split return electrode use allowed, Minimally invasive surgical treatment allowed, Monopolar and Bipolar independent output, Auto Start/Stop in bipolar coag, Working condition storing, Power delivery by pedal and/or handle, Digital regulation and indication of the output power, Sound level control, Adjustable power increment.

F BISTOURI ÉLECTRIQUE DIATROM® 200

Le DIATROM® 200 permet d'effectuer des actes chirurgicaux faiblement invasifs de laparoscopie et d'endoscopie. Son panneau de commande permet de sélectionner simplement la fonction désirée : coupe pure (CUT), incision sans escarres (ENHANCED), coupe coagulée (BLEND), coagulation superficielle (COAG FORCED), coagulation profonde (COAG SOFT), et coagulation bipolaire (BIPOLAR). L'affichage digital de la puissance délivrée et la surveillance par microcontrôleur des fonctions opérationnelles assure l'absolue fiabilité des conditions de travail et la possibilité de commuter les fonctions et de commander le débit de puissance par le manche porte-électrodes. La bonne connexion de l'électrode neutre est soumise à un contrôle continu. La possibilité de commuter les fonctions et de commander le débit de puissance par le manche porte-électrodes permet l'exécution des interventions chirurgicales sans détourner l'attention du champ opératoire. FONCTIONS: marche/arrêt automatique en mode BIPOLAR, mémorisation des paramètres de travail, commande de la puissance par pédale et/ou manche porte-électrodes, contrôle de l'intensité des émissions sonores, contrôle des incréments de puissance.

TECHNICAL SPECIFICATIONS / SPECIFICATIONS TECHNIQUES

DIATROM CODE	200
Frequency / Fréquence	10100.40 NEW
Max power / Puissance max CUT	600 kHz
	200 W - 250 Ohm
	ENHANCED 120 W - 250 Ohm
	BLEND 120 W - 200 Ohm
	FORCED COAG 150 W - 150 Ohm
	SOFT COAG 90 W - 100 Ohm
	BIPOLAR 80 W - 100 Ohm
Patient circuit / Électrode neutre	F
Power supply / Tension d'alimentation	115-230Vca / 50-60Hz
Power max absorption / Puissance maximum absorbée	350 VA
Size / Dimensions	37cm x 32cm x 14,4cm (h)
Weight / Poids	2,5 kg.
Conform to the directive / Conforme à	93/42/CEE II b
Safety class / Classe de sécurité	I CF.



COMPACT, ERGONOMIC AND EASY TO USE
COMPACT, ERGONOMIQUE ET SIMPLE D'UTILISATION



APPLICATIONS

Otolaryngology / gynaecology / plastic surgery / vascular disease / emergency / veterinary / endoscopy / gastroenterology / pneumology

Oto-rhino-laryngologie / gynécologie / chirurgie plastique / chirurgie vasculaire / urgences / vétérinaire / endoscopie / gastroentérologie / pneumologie

STANDARD ACCESSORIES / ACCESSOIRES STANDARDS

	QTY
00100.01 Power supply cord 5m / Câble d'alimentation 5m	1
F4243 handpiece with finger switches / Porte-électrodes avec poussoirs	1
00500.00 Assorted tips (10 pcs) / Kit d'électrodes assorties (paquet de 10 pcs)	1
152-120 Needle electrode / Electrode à aiguille	3
152-110 Blade electrode / Electrode à lame	3
152-150 Ball electrode / Electrode à boule	3
00404.08 Cable for neutral plate / Câble pour plaque de référence	1
5365 Neutral steel electrode / Electrode neutre en acier doux	1
F7920 Splitted disposable plates / Electrode neutre jetable divisée	2
00304.00 Water proof pedal switch / Pédale interrupteur étanche	1

HIGH QUALITY ACCESSORIES / ACCESSOIRES DE QUALITE





DIATROM® 300/400

GB DIATROM® 300 - 400 ELECTROSURGICAL UNIT - MONO/BIPOLAR SURGERY
 Twin operative activity: two output channels for monopolar cutting / two independent setting and output channels for the most frequent monopolar coagulation. Spray coagulation available by hand switch or foot switch. Wide bipolar features: bipolar cutting current with selectable bleeding control / slow blend cutting current. Separately activable automatic start and automatic stop coagulation. Surgeon and patient total safety: acceptability of contact impedance between patient body and return electrode continuously watched by skinplate electronic control (SPEC). Excessive power delivery time warned. H.F. leakage currents continuously monitored. Mains voltage variations automatically compensated before to start the delivery of H.F. power extension driver and interlock signals: driven output connection to external argon plasma unit and smoke evacuator unit automatic self diagnosis. Automatic diagnostic control of the actual complete functionality of the electronic unit and the connected accessories and coded report of found failures speedy coagulation also said fulgurate or forced coagulation.

F BISTOURI ÉLECTRIQUE DIATROM® 300 - 400
 Double activité opératoire : double sortie pour coupe monopolaire. Double sortie avec réglages indépendants de la coagulation monopolaire. La coagulation spray est actionnable par le manche porte-électrodes ou la pédale de commande. Des caractéristiques bipolaires étendues: coupe bipolaire avec contrôle du saignement. Courant de coupe blend lent. Activation séparée du marche-arrêt automatique de la coagulation. Sécurité totale du patient et du chirurgien : contrôle continu du bon contact patient / plaque neutre. Avertissement en cas de durée excessive de l'émission hf. Suivi continu du courant de dispersion hf. Les variations de tension d'alimentation sont compensées automatiquement avant que ne commence l'émission hf. Extensions et témoins de connexion : sorties pour connexions pilotées à l'unité argon-plasma et à l'aspirateur de fumées. Contrôle diagnostique automatique de la condition opérationnelle complète de l'unité électronique.

APPLICATIONS

Casualty / general surgery / pediatric surgery / plastic surgery / thorax surgery / vascular surgery / dermatology / endoscopy / gastroenterology / gynaecology / neurosurgery / orthopedics / otorhinolaryngology / pneumology / urology / veterinary

Chirurgie en ambulatoire / chirurgie générale / chirurgie pédiatrique / chirurgie plastique / chirurgie thoracique / chirurgie vasculaire / dermatologie / endoscopie / gastroentérologie / gynécologie / neurochirurgie / orthopédie / oto-rhino-laryngologie / pneumologie / urologie / vétérinaire

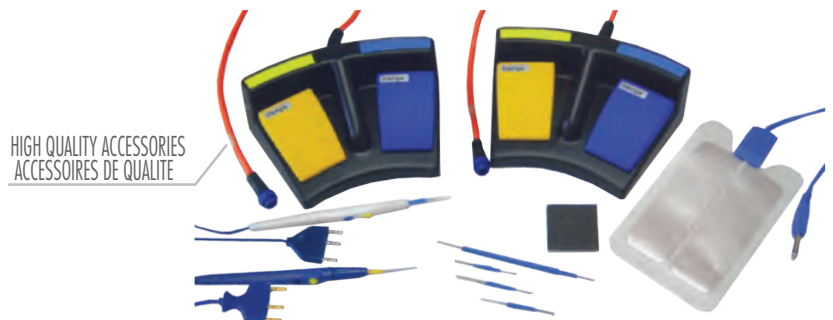
TECHNICAL SPECIFICATIONS / SPECIFICATIONS TECHNIQUES

DIATROM CODE	300 CODE 10300.00 NEW	400 CODE 10400.00 NEW
Frequency / Fréquence	425 kHz / 525 kHz	425 kHz / 525 kHz
Max. output power monopolar pure		
Puissance max. coupe pure monopolaire	CUT 300 W - 300 Ohm CUT 80% 250 W - 300 Ohm	400 W - 300 Ohm 300 W - 300 Ohm
Max. output power monopolar cut-coag		
Puissance max. coupe-coag monopolaire	CUT 60% 200 W - 300 Ohm CUT 40% 150 W - 300 Ohm	250 W - 300 Ohm 200 W - 300 Ohm
Maximum output power monopolar cut		
Puissance max. coupe monopolaire	ENHANCED 200 W - 500 Ohm	250 W - 500 Ohm
Max. output power monopolar cut-coag		
Puissance max. coupe-coag monopolaire	BLEND 200 W - 300 Ohm SPEEDY 100 W - 500 Ohm DEEP 100 W - 200 Ohm	250 W - 300 Ohm 120 W - 500 Ohm 120 W - 200 Ohm
Max. output power monopolar coag		
Puissance max. coagulation monopolaire	SPRAY 70 W - 200 Ohm SPRAY ARGON 70 W - 200 Ohm	100 W - 200 Ohm 100 W - 200 Ohm
Max. output power monopolar cut-coag		
Puissance max. coupe-coag monopolaire	CUT 95 W - 150 Ohm CUT 80% 95 W - 150 Ohm CUT 60% 95 W - 150 Ohm	95 W - 150 Ohm 95 W - 150 Ohm 95 W - 150 Ohm
Maximum output power bipolar cut-coag		
Puissance max. coupe-coag bipolaire	CUT 40% 60 W - 150 Ohm BLEND 90 W - 150 Ohm	60 W - 150 Ohm 90 W - 150 Ohm
Maximum output power bipolar cut-coag		
Puissance max. coupe-coag bipolaire	COAG 70 W - 100 Ohm	70 W - 100 Ohm
Patient circuit / Electrode neutre	F	F
Power supply / Tension d'alimentation	115-230Vca / 50-60Hz	115-230Vca / 50-60Hz
Power max absorption / Puissance maximum absorbée	300 VA	350 VA
Size / Dimensions	370 x 320 x 144 mm (h)	370 x 320 x 144 mm (h)
Weight / Poids	6 kg	6 kg
Conform to the directive / Conforme à	93/42/CEE II b	93/42/CEE II b
Safety class / Classe de sécurité	I CF	I CF



STANDARD ACCESSORIES / ACCESSOIRES STANDARDS QTY

00100.01 Power supply cord 5m/Câble d'alimentation 5m	1
755VL Disposable handle with switches/Porte-électrodes à usage unique avec commande	5
F4243 Reusable handpiece with finger switches/Porte-électrodes réutilisable avec commande	1
152-110 Short blade electrode/Electrode courte lame	3
152-115 Long blade electrode/Electrode longue lame	3
152-120 Short blade electrode/Electrode courte lame	3
152-150 Ball electrode/Electrode à boule	3
00404.08 Cable for disp. plate/Câble pour plaque à usage unique	1
F7920 Splitted disposable plates/Electrode neutre divisée à usage unique	5
F7520 Electrode cleaning sponge/Éponge pour nettoyer les électrodes	1
00301.04 Double water-proof foot-switch / Double pédale étanche	2

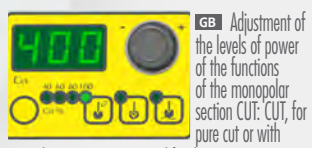


DIATROM®



GB Observation of the state of mains power supply and electronic interrupters for lighting and turning off of the unit. The fluctuations of the main power supply voltage are automatically compensated.

F Observation de l'état d'alimentation du réseau et contrôle de l'allumage de l'unité au moyen d'interrupteurs électroniques. Les variations de tension du réseau sont compensées automatiquement avant que ne commence l'émission HF.



GB Adjustment of the levels of power of the functions of the monopolar section CUT: CUT, for pure cut or with coagulative properties, suited for dissection; ENHANCED, for incision with reduced production of eschar; BLEND, for endoscopic procedures minimally invasive, with low capacity coupling through the surrounding tissues. Selection of the function to deliver. Visualization of the level of power of the selected function, that can be activated through command of the connected accessories.

F Sélection d'une des fonctions de coupe monopolaire CUT et réglage du niveau de puissance: CUT, pour une coupe pure ou ayant des propriétés coagulantes, convenant à la dissection; ENHANCED, pour une incision avec production limitée d'escarres; BLEND, pour les procédures endoscopiques faiblement invasives, à faible capacité de couplage avec les tissus environnants. Affichage du niveau de puissance de la fonction sélectionnée, et pouvant être commandé au moyen des accessoires connectés.



GB Adjustment of the levels of power of the functions of the monopolar section COAG: SPEEDY, for rapid coagulation; DEEP, for coagulation and deep desiccation. Selection of the function to deliver. Adjustment of the levels of power of the functions of the monopolar section COAG: SPEEDY, for rapid coagulation; DEEP, for coagulation and deep desiccation. Selection of the function to deliver. Visualization of the level of power of the selected function, that can be activated through command of the connected accessory.

F Sélection d'une des fonctions de coagulation monopolaire COAG #1 et réglage du niveau de puissance: SPEEDY, pour une coagulation rapide; DEEP, pour une coagulation et déshydratation profonde. Affichage du niveau de puissance de la fonction sélectionnée, et pouvant être commandé au moyen des accessoires connectés.



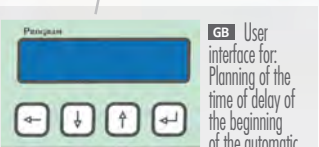
GB Adjustment of the levels of power of the functions of the monopolar section COAG2: SPEEDY, for rapid coagulation; DEEP, for coagulation and deep desiccation; SPRAY, for wide superficial coagulation without contact; ARGON SPRAY, supported by unity Argon-Plasma. Selection of the function to deliver. Visualization of the level of power of the selected function, that can be activated through command of the connected accessories.

F Sélection d'une des fonctions de coagulation monopolaire COAG #2 et réglage du niveau de puissance: SPEEDY, pour une coagulation rapide; DEEP, pour une coagulation et déshydratation profonde; PRAY, pour une coagulation superficielle étendue sans contact; ARGON SPRAY, avec ajout d'une unité Argon-Plasma. Affichage du niveau de puissance de la fonction sélectionnée, et pouvant être commandé au moyen des accessoires connectés.



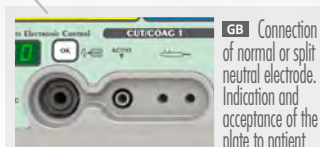
GB Adjustment of the levels of power of the bipolar CUT: CUT, for pure cut or with coagulative property, suited for dissection; BLEND, low voltage current, proper to endoscopic operations, thanks to the low risk of power transfer by capacitive coupling to the surrounding tissues. Digital visualization of the bipolar cut output power.

F Réglage du niveau de puissance des fonctions de coupe bipolaire: CUT, pour une coupe pure ou ayant des propriétés coagulantes, convenant à la dissection; BLEND, basse tension, convenant dans le cas de procédures endoscopiques de par le faible risque de transfert aux tissus environnants. Affichage numérique de la puissance de sortie des courants de coupe bipolaire.



GB User interface for: Planning of the time of delay of the beginning of the automatic bipolar coagulation. This time can be programmed to 0,5s, 1s or 1,5s. Reading of last 101 errors eventually happened. Recording of 10 personalized procedures; selection and recall of the same. In the personalized procedures it is possible to record both the selected monopolar and bipolar functions and the relative levels of power.

F Interface utilisateur pour: Programmation du différé (0,5s, 1s ou 1,5s) de démarrage automatique de la coagulation bipolaire. Lecture des 101 dernières erreurs s'étant éventuellement produites. L'enregistrement de 10 modes personnalisés (monopolaire & bipolaire, fonction et puissance), leur sélection et leur rappel.



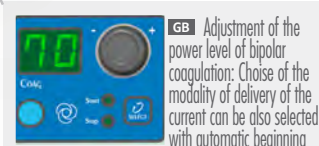
GB Connection of normal or split neutral electrode. Indication and acceptance of the plate to patient impedance. The circuit gives a signal of alarm and inhibits the delivery of currents if the safety impedance limit have exceeded.

F Connexion électrode neutre monopolaire ou bipolaire. Indication et acceptation de l'impédance du circuit. Le circuit déclenche l'alarme et inhibe l'émission HF en cas de dépassement des limites de sécurité.



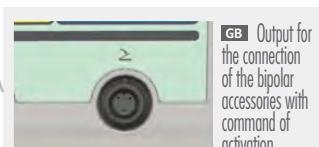
GB Two output channels, reciprocally locked, with prevalence of the first activated. The connection of a double pedal allows the personalized selection of the functions. Channel CUT/COAG1 can deliver, through commands from handpiece, the cut currents or the coagulation currents available in COAG. Channel CUT/COAG2 can deliver, with commands by handpiece or by foot-switch, the cut currents or the coagulation currents available in COAG2. The bright signal OVT points out exceeding of the maximum time, recommended for delivery of current, to avoid excessive heating of the treated area.

F 2 sorties à fonctionnement alterné avec priorité à la première action. La connexion des deux porte-électrodes avec interrupteurs et la connexion de la double pédale permettent la sélection des fonctions. Le canal CUT/COAG1, au travers des commandes sur le porte-électrodes, peut délivrer les courants de coupe et les courants disponibles en COAG. Le canal CUT/COAG2, au travers des commandes sur le porte-électrodes ou sur la pédale, peut débiter les courants de coupe et les courants disponibles en COAG2. Le témoin lumineux OVT indique que le temps maximum conseillé a été dépassé pour l'émission HF, et ce pour éviter une surchauffe excessive de la région traitée.



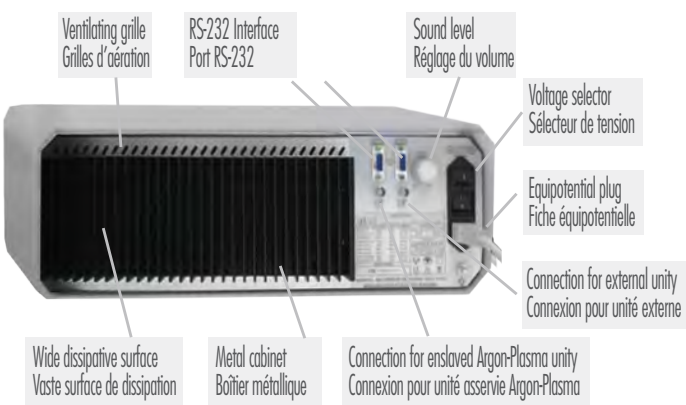
GB Adjustment of the power level of bipolar coagulation: Choice of the modality of delivery of the current can be also selected with automatic beginning (START) and/or automatic end (STOP). The automatic beginning of the delivery of current can take place 0,5s, 1s or 1,5s after the bipolar forceps contact with the patient, in order to improve and to favor the process of coagulation. Visualization of the power that can be activated by foot-switch.

F Réglage du niveau de puissance de la coagulation bipolaire. Activation séparée du marche-arrêt automatique. Le démarrage automatique d'émission de courant est différé de 0,5s, 1s ou 1,5s après le contact entre la pince bipolaire et le patient, pour améliorer et faciliter la coagulation. Affichage de la puissance de sortie commandable depuis la pédale.



GB Output for the connection of the bipolar accessories with command of activation through double pedal for the selection of the functions. The bright signal OVT points out exceeding of the maximum time, recommended for delivery of current, to avoid excessive heating of the treated area.

F Sortie pour la connexion des accessoires bipolaires pouvant être actionnés à l'aide d'une double pédale pour la sélection des fonctions. Le témoin lumineux OVT indique que le temps maximum conseillé a été dépassé pour l'émission HF, et ce pour éviter une surchauffe excessive de la région traitée.



Ventilating grille / Grilles d'aération

RS-232 Interface / Port RS-232

Sound level / Réglage du volume

Voltage selector / Sélecteur de tension

Equipotential plug / Fiche équipotentielle

Connection for external unity / Connexion pour unité externe

Wide dissipative surface / Vaste surface de dissipation

Metal cabinet / Boîtier métallique

Connection for enslaved Argon-Plasma unity / Connexion pour unité asservie Argon-Plasma



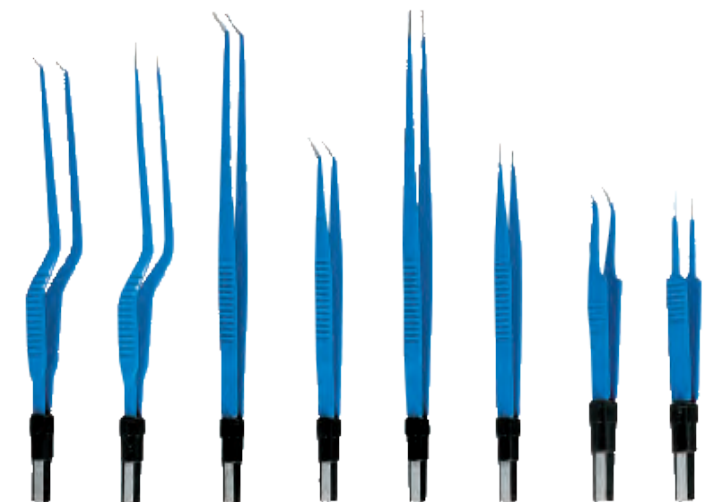
BIPOLAR FORCEPS

GB BIPOLAR FORCEPS AUTOCLAVABLE 134°

F PINCES BIPOLAIRES AUTOCLAVABLE 134°

AVAILABLE CONFIGURATIONS / CONFIGURATIONS DISPONIBLES

STRAIGHT / POINTE DROITE		BAYONET DOWN / BAIONNETTE POINTE DROITE	
8310110	11,5 CM	8310160	16,5 CM
8310120	15 CM	8310170	18 CM
8310130	18 CM	8310180	20 CM
8310140	20 CM		
8310150	22 CM		
CURVA / ANGLED / POINTE COUDEE		BAYONET DOWN / BAIONNETTE POINTE COUDEE	
8310112	11 CM	8310165	16,5 CM
8310115	11,5 CM	8310175	18 CM
8310122	15 CM	8310185	20 CM
8310132	18 CM		
8310152	22 CM		



8310175 8310170 8310152 8310122 8310150 8310120 8310112 310110

ELECTRODES

GB ELECTRODES AND ACCESSORIES FOR ELECTROSURGERY UNIT

F ELECTRODES ET ACCESSOIRES POUR ELECTROCHIRURGIE

AVAILABLE CONFIGURATIONS / CONFIGURATIONS DISPONIBLES

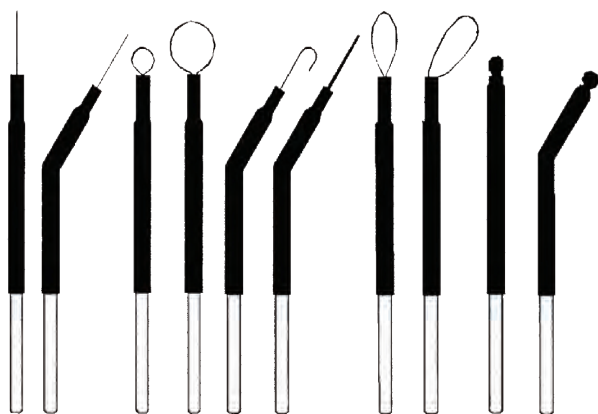
ELECTRODES - ELECTRODES 7 CM		ELECTRODES - ELECTRODES 10 CM	
00500.L1	fine straight / fine droite	00500.L1L	fine straight / fine droite
00500.L2	fine angled / fine coudée	00500.L2L	fine angled / fine coudée
00500.L3	loop / Anse Ø 4 mm	00500.L3L	loop / Anse Ø 4 mm
00500.L4	loop / Anse Ø 8 mm	00500.L4L	loop / Anse Ø 8 mm
00500.L5	hook angled / crochet coudée	00500.L5L	hook angled / crochet coudée
00500.L6	thick angled / aiguille coudée	00500.L6L	thick angled / aiguille coudée
00500.L7	loop / Anse	00500.L7L	loop / Anse
00500.L8	loop / Anse	00500.L8L	loop / Anse
00500.L9	ball / bille Ø 3 mm	00500.L9L	ball / bille Ø 3 mm
00500.L10	angled ball / bille coudée Ø 3 mm Ø	00500.L10L	angled ball / bille coudée Ø 3 mm
00500.L11	microsurgery / microchirurgie	00500.L11L	microsurgery / microchirurgie
ELECTRODES - ELECTRODES 7 CM		ELECTRODES - ELECTRODES 15 CM	
0210	lancet / lancette	0210L	lancet / lancette
0220	needle / aiguille	0220L	needle / aiguille
0230	ball / bille	0230L	ball / bille



00500.L1 00500.L2 00500.L3 00500.L4 00500.L5 00500.L6 00500.L7
00500.L1L 00500.L2L 00500.L3L 00500.L4L 00500.L5L 00500.L6L 00500.L7L



00500.L8 00500.L9 00500.L10 00500.L11 0210 0220 0230
00500.L8L 00500.L9L 00500.L10L 00500.L11L 0210L 0220L 0230L



00500.L0 / 00500.L0L

00500.L0

GB Complete set short 10 pieces

F Jeu complet court 10 pièces

00500.L0L

GB Complete set long 10 pieces

F Jeu complet long 10 pièces



8190120 / 00498.04

8190120

GB Silicone cable autoclavable 134° for bipolar forceps 3 m length, 4 mm pin

F Cordon autoclavable à 134° pour pinces bipolaires. long. 3 mt. adaptateur 4 mm.

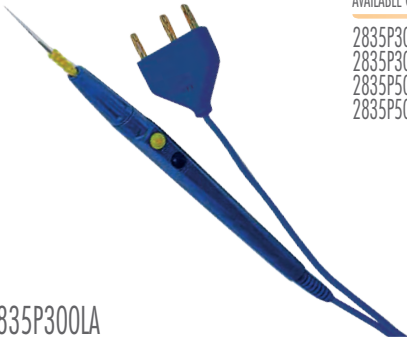
00498.04

GB Adapter for bipolar forceps

F Adaptateur pour pinces bipolaires

AVAILABLE CONFIGURATIONS / CONFIGURATIONS DISPONIBLES

2835P300LA 3,5 metre cable, with blade electrode
 2835P300ST 3,5 metre cable, without electrode
 2835P500LA 5 metre cable, with blade electrode
 2835P500ST 5 metre cable, without electrode



2835P300LA

- GB** Electrosurgery pencil with double finger switch, non sterile, autoclavable.
- F** Manche porte-électrodes réutilisable avec interrupteur digital. Non stérile. Autoclavable

AVAILABLE CONFIGURATIONS / CONFIGURATIONS DISPONIBLES

2835RI00LA S.S. disposable blade electrode
 2835RI00AG S.S. disposable needle electrode
 2835RI00PA S.S. disposable ball electrode
 (Pack of 24 pcs)



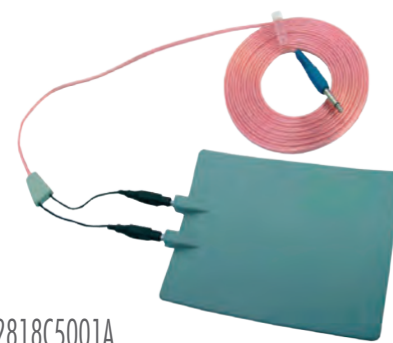
2835RI00LA

- GB** SPARE ELECTRODES FOR CUT-COAG FOR FOOT-CONTROLLED ELECTROSURGERY PENCIL.
- F** ÉLECTRODES DE RECHANGE POUR CUT-COAG COMMANDE AU PIED



28311300LA

- GB** Electrosurgery pencil with double finger switch, blade electrode, disposable, sterile
- F** Manche porte-électrodes à usage unique avec interrupteur digital. Stérile.



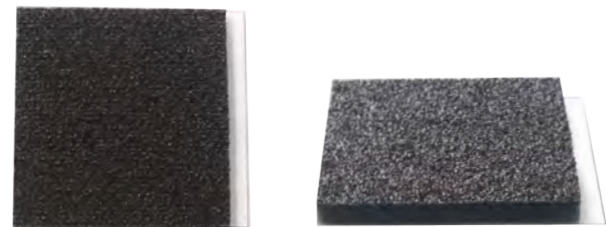
2818C5001A

- GB** Reusable ground electrode in conductive rubber with bipolar 6,3mm jack plug suitable for adult and child.
- F** Électrode neutre réutilisable en caoutchouc avec prise jack 6,3mm bipolaire pour adulte et enfant.



5365 / 00404.08

- 00404.08 Cable for plate / Câble pour plaque
- 5365 Neutral plate / Plaque de référence



F7520

- GB** DISPOSABLE TIP CLEANER
Plastic material moulded 50 x 50
- F** TAMPON DE NETTOYAGE A USAGE UNIQUE
Plastique moulé 50x50



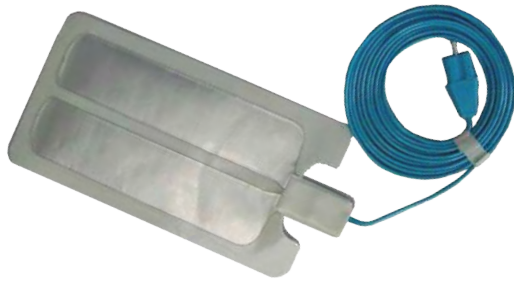
F7805

- GB** DISPOSABLE GROUND
- F** PLAQUE A USAGE UNIQUE



F7820

- GB** ELECTROSURGICAL DISPOSABLE SPLIT REM TYPE GROUND PADS WITH CONNECTION CABLE
- F** PLAQUE DIVISEE A USAGE UNIQUE TYPE REM AVEC CÂBLE



		AVAILABLE CONFIGURATIONS / CONFIGURATIONS DISPONIBLES
F4084		F4084 needle/aiguille (Ø 0,75 mm - L 69mm)
F4086		F4086 thick needle/grosse aiguille (Ø 1,30 mm - L 69mm)
F4063		F4063 long needle/longue aiguille (Ø 0,78 mm)
F4066		F4066 thick needle/grosse aiguille (Ø 1,30 mm - L 152mm)
F4060		F4060 blade/lame
F4065		F4065 long blade/Longue lame
F4068		F4068 ball/passe (Ø 4 mm)
F4045		F4045 long ball/longue passe (Ø 4 mm)
F4064		F4064 ball/passe (Ø 2,5 mm)
F4062		F4062 curved blade/lame incurvée

F7820W/V

- GB** DISPOSABLE SPLIT REM TYPE
- F** PLAQUE DIVISEE A USAGE UNIQUE

F7902

- GB** UNIVERSAL CONNECTION CABLE JACK MONO PLUG 6,3mm
- F** CÂBLE DE RACCORDEMENT UNIVERSEL AVEC JACK MONO 6,3mm

GB ELECTROSURGERY REUSABLE

F ÉLECTRODES RÉUTILISABLES



02.860.10

GB UTILITY TROLLEY

Aluminium alloy frame. Two removable shelves with upstands on four sides. Complete with one drawer. Mounted on casters Ø 80 mm. Knock down construction.

F GUERIDON DE SOINS

Structure en aluminium. Deux étagères amovibles avec galeries sur les 4 côtés. Monté sur roulettes ø80 mm. Structure démontable.

DIMENSION

- 02.860.10 60 x 40 x 80 H.cm
- 02.861.10 70 x 50 x 80 H.cm
- 02.862.10 90 x 60 x 80 H.cm



02.575.00/02.513.10

GB ELECTROSURGICAL UNITS TROLLEY

Constructed from epoxy-painted steel tube.

F GUERIDON POUR BISTOURI ELECTRIQUE

Structure en tube d'acier émaillé.

DIMENSION

- 02.513.10 53 x 46 x 93 (H) cm
- 02.575.00 36 x 31,5 x 72 (H) cm

Notes

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14

Lined writing area for notes, featuring horizontal lines on both sides of the page.



Notes

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14

Lined writing area for notes, featuring horizontal lines on both sides of the page. A faint background image of a doctor in a white coat with a stethoscope is visible on the right side.

